

Genre du véhicule Machine de travail lourde (véhicule spécial) (*)	Marque de fabrique O & K	Type L 10	Fiche d'homologation N° CH 5597 26
--	-----------------------------	--------------	---------------------------------------

Constructeur O & K Orenstein & Koppel, Aktiengesellschaft, 4600 Dortmund-Dorstfeld (D)
 Identification "L 10" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, au centre latéralement sur le châssis avant
 N° du châssis au même endroit
 Ident du moteur "F4L 912" à droite, latéralement sur le bloc, plaquette
 Importateur princ. M B A Maschinen- und Bahnbedarf, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologue 260 238 Signes fixes dans code du type L 10

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique, assistance hydraulique, articulées
 Transmission inverseur sous charge avec convertisseur de couple
 Nombre de vitesses 4 Entraînement toutes roues **)
 Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur toutes les roues
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur le cardan
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circ. -

Moteur
 Marque DEUTZ Type F4L 912
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidiss. air Nombre cylindr. 4
 Alésage 100 Course 120
 Cylindrée 3768 CV-impôt 19,19
 Puissance en CV 54,4 kW à t/min 2500
 (74 CV-DIN)
 Bruit à proximité 95 dB/A à t/min 2600 +)
 Silencieux 1 = 450x120x240 mm ++)
 Mesure des gaz BOSCH noircissement 3,8 (2500 t/min)
 Bacharach 5,0

Carrosserie
 pelle avec cabine
 Nombre de portes 2 Indic. vit. -
 Ceintures sécurité 1 = 320x150x190mm Rétroviseur gauche + droite
 Cale - Attelage AR = à broche
 Antivol -

Poids
 avant arrière total +++)
 Poids à vide 3320 3860 7180
 Charge utile -
 Poids total 3320 3860 7180
 Garantie fabr. 4900 4900 7700
 Dimens. pneus 16 - 20 EM 16 - 20 EM (Variantes \$)
 Ply / bar 10 / 2,5 10 / 2,5 voir
 Charge 5160 5160 remarques)
 pour V max 40 40

Nombre de places 1 av centre ar
 Dimensions +++)
 Longueur int. 5800 Empattements 2330 /
 Largeur 2190 /
 Hauteur 3050 Voie av 1730 ar 1730
 Porte à faux lat. 2000 Voies av ar -
 ar 1470 Braquage g 8000 d 8100
 Distance volant - vers l'avant du véhicule 3550

Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 34,0 km/h
 Vitesse maximale testée 35,5 km/h

Equipement	\$\$)	
Feux de route	M	(E)
Feux de croisement	M	(E)
Feux de position	A	(E) dans M
Feux rouges	R	(E)
Feux stop	S1	(E)
Clignoteurs	av HELLA K 12716	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E)	ar R (E)
Feux complément.	2 lampes de travail avec témoin optique	
Eclairage plaque	2/ séparés, au centre	
Essuie-glace	1/ balai	
Avertisseurs	HELLA el 20005 (CH 5 0201 05) avec/sans lave-glace	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail lourde (véhicule spécial)		
Marque et type	O & K	L 10	
Homologation N°	CH	5597	26
Carrosserie	pelle		
Places	total	1	avant
Poids à vide	7180	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	19,19
Poids total	7180	Cylindrée	3768

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule = 3550 mm.
- **) Entraînement : sur toutes roues, constant; blocage automatique du différentiel des deux essieux.
- +) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 17,2 km/h, M3, 1A 15,82 = 83 dB/A
à proximité = microphone à 1,2 m du sol et 50 cm de l'arrière du véhicule.
- ++) Insonorisation : revêtement de matière absorbante dans le compartiment du moteur, de chaque côté et en haut, dans l'entrée d'air (épaisseur de la matière absorbante: dans le compartiment du moteur 70 mm, dans l'entrée d'air 10 mm); cuve d'absorption en acier sous le moteur.
- +++ Poids + dimensions: avec pelle standard = contenu 1,3 m³.
- §) Variante de pneu : 15.5 - 25 EM 10 PR charge par essieu 5540 kg à 2,0 bars, V-max. 40 km/h
- §§) Equipement : des bavettes sont obligatoires à l'arrière.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 104 - des miroirs rétroviseurs permettant d'observer sur les côtés sont obligatoires;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: sur la protection des dents de la pelle;
- 138 - protection : sur les dents de la pelle;
- 141 - doit être assurée : la pelle doit être fixée à une certaine hauteur (dispositif mécanique).

Lieu et date de l'homologation Dübendorf, 06.07.78

Homologation fédérale des types de véhicules